



Nuotare con Clelia, correre con Atalanta, giocare a palla con Nausicaa: Il riutilizzo di figure classiche nelle polemiche sullo sport femminile nell'Italia fascista degli Anni Trenta

Swimming with Cloelia, Running with Atalanta, Playing Ball with Nausicaa: The use of Classical Women in Fascist Italy 1930s' Controversies about Women's Sport

Marco GIANI¹



¹Dr., Member of Società Italiana di Storia dello Sport, Milan, Italy

Corresponding author:

Marco GIANI,
c/o Scuola La Zolla, via Giulio Carcano 53,
20141 Milan (MI), Italy
E-mail: gianimarco@gmail.com

Date of receipt: 19.09.2018

Date of acceptance: 23.10.2018

Citation: Giani, M. (2018). Nuotare con Clelia, correre con Atalanta, giocare a palla con Nausicaa: Il riutilizzo di figure classiche nelle polemiche sullo sport femminile nell'Italia fascista degli Anni Trenta. *Litera*, 28(2), 163-184.

<https://doi.org/10.26650/LITERA2018-0009>

RIASSUNTO

Lo sport femminile era causa di attriti, nell'Italia fascista degli anni Trenta. Da una parte, esso veniva promosso dal regime, perché ragazze più sane sarebbero diventate un giorno madri più sane, in grado quindi di dar vita ai futuri soldati del Duce. Tuttavia una parte consistente della società italiana (capeggiata dai cattolici conservatori) si opponeva a tali pratiche, come ad es. le gare pubbliche femminili di atletica leggera e di nuoto. Alla fine del 1933 scoppiò una grave polemica sull'abbigliamento sportivo femminile - giudicato "immorale" - fra il giornale sportivo *Il Littoriale* (portavoce della politica sportiva del regime) e *L'Osservatore Romano* (quotidiano del Vaticano). Un aspetto interessante di tale polemica è l'uso di figure femminili sia storiche sia mitiche tratte dalla Classicità, quali Clelia, le Amazzoni, Atalanta e Nausicaa, sfruttate sia dai fascisti sia dei conservatori come archetipi della donna sportiva. Fra di esse, Nausicaa pare essere stata la più usata, perché più rispondente al modello fascista della *donna nuova* desiderata dal Fascismo: giovane, dotata di un corpo sano, pronta al suo destino "naturale" di madre. Il corpus testuale usato per l'analisi proposta è composto da articoli di giornale (quotidiani e riviste) e da un romanzo sportivo, con lo scopo di valutare la diffusione di questi archetipi nei mass media dell'epoca: se voleva imporre una nuova immagine della donna sportiva, il regime doveva infatti trovare qualche immagine femminile popolare, la cui comprensione risultasse facile per tutti.

Parole-chiave: Storia delle donne, Sport, Mitologia, Fascismo, Italianistica

ABSTRACT

Women's sports were quite controversial in 1930s Fascist Italy. On the one hand, the regime promoted them: healthier girls would in time become healthier mothers, who would one day give birth to Mussolini's future soldiers. Yet a large part of Italian society, led by conservative Catholics, protested the most innovative activities, such as public athletics and swimming competitions. In 1933, a big controversy broke out between *Il Littoriale* (sports newspaper, mouthpiece of Fascist sports policy) and *L'Osservatore Romano* (Vatican newspaper) about "immoral" women's sportswear. An interesting feature of this controversy was the use, by both Fascists and conservatives, of Classical (both mythological and historical) women, such as Cloelia, the Amazons, Atalanta, and Nausicaa, cited as archetypal figures of sportswomen. Nausicaa seemed to be the most frequently used and diverse archetype, because she was better suited (more than Cloelia) to the Fascist vision of the future Italian *donna nuova* "new woman": she was young, she had a healthy body, she was ready to embrace her "natural" fate (being a mother). The corpus used for the analysis is composed by journalistic texts (newspapers and magazines) and a sports novel, in order to test the spread of these archetypes in 1930s mass media: in order to fix this new image of the sportswoman, the Fascist regime had to find some well-known female figures that could be easily admired by the Italian people.

Keywords: Women's Studies, Sports, Mythology, Fascism, Italian Studies

EXTENDED ABSTRACT

Women's sports were quite controversial in 1930s Fascist Italy. On the one hand, the regime promoted them: as Mussolini said in his famous *Discorso dell'Ascensione* (1927), demography was the key to the Empire. Italy could not have any economic growth or go to war without a demographic increase (on that occasion he said, "If our population decreases, we will never become an Empire, but a colony"). For this reason, the Fascist regime promoted physical education in Italian schools, and all forms of female sport: healthier girls would in time become healthier mothers, who would one day give birth to Mussolini's future soldiers. Then, after the 1932 Olympic Summer Games (whose 1st place in the medal tally was achieved by the USA, thanks in great part to the outstanding performances of their sportswomen), Fascist Italy had one further reason for promoting women's sports: during the following Games (Berlin, 1936), Italy would win more medals thanks to its female athletes. For this reason, starting from 1933, there was an increase in the promotion of female sports above all Olympic sports, such as athletics and swimming.

Yet a large part of Italian society, led by conservative Catholics, protested such innovative activities and (public) competitions, where the audience would be able to watch young athletes and swimmers in shorts and swimsuits. In 1933, a big controversy broke out between *Il Littoriale* (sports newspaper, mouthpiece of Fascist sports policy) and *L'Osservatore Romano* (Vatican newspaper) about "immoral" women's sportswear. An interesting feature of this controversy was the use, by both Fascists and conservatives, of Classical (both mythological and historical) women, such as Cloelia, the Amazons, Atalanta, and Nausicaa, cited as archetypal figures of sportswomen. Cloelia (an Ancient Roman girl mentioned by Livy, who escaped from her imprisonment during a war against the Etruscans by swimming across the Tiber) was given by *Il Littoriale* as an example of ancient Italian female virtue (being ancient Rome the ancestor of modern Italy, according to Fascist ideology). Rejecting this historical example, *L'Osservatore* warned that *Il Littoriale* should search for more appropriate role models for the new Italy envisioned by Fascism, based on a Christian model rather than a pagan one. Moving to mythical women, the Amazons were depicted as negative models by conservatives: their love for physical activity went hand in hand with their "unnatural" love for war. Italian women should prefer Penelope, the good housewife, instead. The supporters of women's sports found some archetypal positive figures in Greek mythology, such as Atalanta (as a runner)

and Nausicaa (as a ball player). Nausicaa seemed to be the most frequently used and diverse archetype, because she was better suited (more than Cloelia) to the Fascist vision of the future Italian *donna nuova* “new woman”: she was young, she had a healthy body, she was ready to embrace her “natural” fate (being a mother). Mentioning some other women from the Classics (Artemis as a hunter) and European mythology (Undines as swimmers, or even rowers) and from the Bible (Noah’s wife and daughters-in-law as rowers), this study examines these cultural objects, focusing on their language (lexicon) and iconic aspects. The use of these Classical women seems to be a very interesting 20th century cultural clash between the tradition (humanistic literature and mythology, well-known by everyone in 1930s Italy; the traditional view of Italian women) and the revolution (the Italian sportswoman, a very innovative image for the Italian audience, spread by the Fascist regime for demographic reasons). The corpus used for the analysis is composed of journalistic texts (newspapers and magazines) and a sports novel (*La palla della principessa* “The Princess’ Ball,” written in 1931 by *La Gazzetta dello Sport*’s journalist Bruno Roghi), in order to test the spread of these archetypes in 1930s mass media. In order to fix this new image of the sportswoman, the Fascist regime had to find some well-known female figures that could be easily admired by the Italian people. Classical myth was the answer.

1. Introduzione

Il 1933 fu un anno decisivo per l'imporsi della pratica sportiva femminile in Italia: in quell'anno, infatti, il regime fascista non solo la rilanciò ancora più decisamente, cosciente che nel giro di soli 3 anni avrebbe dovuto presentare alle Olimpiadi di Berlino (1936) atlete capaci di conquistare medaglie importanti per il prestigio internazionale del Belpaese, ma la dovette anche difendere dagli attacchi di una consistente parte della società italiana, quella clerico-conservatrice. In quest'ottica vanno infatti letti sia la chiusura, in autunno, dell'innovativo *esperimento* milanese del Gruppo Femminile Calcistico (Giani, 2017, 2017b), sia l'accessissima polemica che per ben due mesi, fra novembre e dicembre, oppose *Il Littoriale* (portavoce del Comitato Olimpico Nazionale Italiano, ormai fascistizzato) e *L'Osservatore Romano* (giornale del Vaticano). In questo secondo caso, il regime difese a spada tratta la propria politica sportiva, che prevedeva che le atlete e le nuotatrici italiane potessero partecipare a gare pubbliche, in cui il pubblico (anche maschile) aveva quindi effettivamente la possibilità di vederle rispettivamente in pantaloncini corti e in costume: un fatto, questo, inammissibile per i cattolici tradizionalisti dell'*Osservatore*, i quali richiamarono invano il CONI ad una moralità pubblica e ad un'immagine di retroguardia della donna italiana che secondo loro il Fascismo aveva sempre propagandato (Giani, 2017/2018).

Per capire meglio tali polemiche, tuttavia, sarebbe indispensabile conoscere meglio di quanto non sia oggi possibile il contesto, diciamo il campo in cui vennero giocate queste appassionate partite. Come era rappresentata la donna sportiva in quel 1933, in Italia? Qual era la sua effettiva rappresentazione sui mass-media dell'epoca, come giornali e riviste (soprattutto femminili)? I messaggi che dall'alto il regime diffondeva in tutta Italia erano effettivamente recepiti, o rifiutati, o modificati? Rispetto alle precedenti polemiche che sin dalla fine dell'Ottocento avevano accompagnato la pratica sportiva femminile in Italia, vi erano delle novità? Se sì, provenienti da dove?

Per provare a rispondere a tali domande, ci si concentrerà, in questa sede, su un particolare aspetto, credo specificatamente italiano, e legato al grande peso che nella cultura italiana aveva (ed ha tuttora) la cultura umanistica. Mentre infatti il richiamo al nuovo modello della donna americana (le dive hollywoodiane dei *roaring Twenties*) pare essere fenomeno pan-europeo, solo in un paese come l'Italia potevano essere usati con credibilità, nell'agone di tali polemiche su un tema novecentesco come lo

sport femminile, figure storiche e mitiche della Classicità¹, ancora abbastanza conosciute dal lettore medio dei giornali e delle riviste per non dover dar loro alcuna spiegazione ulteriore (Mazzini 2014, p. 12).

2. Clelia

Sin dall'inizio della polemica del Novembre-Dicembre 1933, *L'Osservatore* oppone la classicità greca e le sue aperture all'attività fisica femminile (ad es. a Sparta) sia alla morale cristiana - che da subito censurò tale pratica, bollandola come immorale -, sia a quella romana (all'epoca, assai più prestigiosa, in ottica fascista: vd. Tarquini 2011, p. 127), citando come esempio Lucrezia, la quale, nell'atto di morire, difese la propria costumatezza, avendo cura di coprirsi il corpo («F.», 1933, November 17. *L'Osservatore Romano*). *Il Littoriale* risponde citando le Eracée, gare atletiche esclusivamente femminili istituite dai Greci in onore di Era nel VI sec. a. C. per superare il divieto di partecipazione alle Olimpiadi. Riconoscendo però il carattere sperimentale di tale gare, il giornale continua:

È un fatto, ad ogni modo, che i greci nella decadenza trascurarono l'educazione fisica: e che altrettanto fecero i romani. Dimenticarono questi che dalle Clelie eroiche del tempo dei Re, erano derivate le matrone repubblicane che avevano partorito i conquistatori imperiali del mondo. L'Italia moderna non può dimenticarlo: né può essere seconda a nessuna Nazione (1933, November 30. Ancora dell'attività sportiva femminile. *Il Littoriale*).

L'implicito della frase è ovvio: così come le matrone romane avevano generato i conquistatori del mondo antico, le donne italiane del 1933 dovevano curare il proprio corpo anche con la pratica sportiva, così da essere in grado di generare a Mussolini i futuri soldati coi quali donare all'Italia il proprio Impero - questo, in sintesi, il motivo profondo per cui il regime fascista stava combattendo per imporre lo sport femminile nel Belpaese.

La citazione delle Eracée e quella di Clelia scatenano l'opinione dell'*Osservatore*, il quale una settimana dopo si lancia in una dotta disquisizione storica, che parte così:

1 Per una rassegna iconografica, vd. <https://twitter.com/calciatrici1933/status/1034897381978980352>, ultimo accesso: 19.09.2018.

Si voglia o no lo stesso paganesimo ellenico, e più ancora quello latino non amarono le donne ginnaste, le donne allo Stadio. In Grecia esse compaiono dopo il sesto secolo e Platone già nel quarto, ne parlava siccome di lontane memorie. In Roma, sempre per restare a ciò che scrive il confratello, le donne non oltrepassarono il tempo dei Re («T.», 1933, December 1933. *L'Osservatore Romano*).

È però l'esempio di Clelia a scatenare il giornalista cattolico:

quel rimprovero dell'oblio romano delle eroiche Clelie, svia, malgrado ogni preventiva intenzione in contrario, in un vero e proprio manierismo polemico. La madre di Tommaso d'Aquino, di Dante, di Muzio Attendolo, di Colombo, del Principe Eugenio, dei combattenti di tutte le guerre donde si coronò di unità e di vittoria l'Italia odierna, le madri insomma dei due millenni cristiani avevano anch'esse dimenticato le Clelie, come e quanto le madri dei Gracchi, degli Scipioni, di Cesare. Senza dire di ciò che più importa ed è decisivo. E cioè: se pure *Il Littoriale* levasse dal passato, dall'antichità, ragioni ben migliori di queste urterebbe sempre contro la basilare obiezione, che proprio l'Italia moderna non tanto "non può dimenticare quel passato" bensì lo deve. Perché essa è cattolica. E il Cattolicesimo in questo campo, non ha soltanto oblii; ha aborrimenti e condanne («T.», 1933, December 1933. *L'Osservatore Romano*).

Nella risposta, *Il Littoriale* contesta l'interpretazione data dal quotidiano vaticano al passaggio su Clelia:

da questa nostra affermazione, è palese che, per noi, la decadenza romana cominciò quando le matrone romane non partorirono più gli emuli dei conquistatori del mondo, ma gli imbelli cortigiani che occupati in beghe di palazzo lasciarono che l'impero si smembrasse sotto le unghie predaci dei barbari. Anche i lettori de *L'Osservatore Romano*, confrontando i termini espliciti della nostra affermazione ed i concetti che il reverendo signor «T» vi ha invece arzigogolato (*absit iniuria verbis*), si saranno meravigliati non poco, e senz'altro avranno reso le nostre ragioni - almeno quelle logiche - ammettendo che, per noi, le madri dei

Gracchi, degli Scipioni, di Cesare, non avevano affatto dimenticato le Clelie antiche, ma le avevano invece costantemente tenute a modello, tanto che furono proprio esse quelle che partorirono i conquistatori imperiali del mondo. È questo, ciò che l'Italia fascista non deve, né sa, dimenticare (1933, December 8. L'attività sportiva femminile e il nostro compito. *Il Littoriale*).

Per capire meglio perché i polemisti dei due giornali ritenessero utile riutilizzare *exempla* classici per parlare dello sport contemporaneo, si attesti prima di tutto il fatto che fosse un procedimento abbastanza normale, in quegli anni, da parte di giornalisti che - è bene ricordarlo - avevano quasi tutti avuto una formazione essenzialmente umanistica, e che la presupponevano nel proprio lettore medio. Polemizzando contro coloro che riducevano l'educazione fisica a puro esercizio fisico incapace di toccare il carattere dell'atleta, qualche mese prima Pietro De' Francisci, sulle colonne proprio de *Il Littoriale*, consigliava «la lettura di un dialoghetto di Luciano» in cui

Solone, dopo aver mostrato allo scita Anacarsi un ginnasio di Atene, nel quale una folla di adolescenti si esercita alla corsa, al salto, alla lotta sotto la vigilanza di un magistrato adorno di porpora, spiega al suo interlocutore i vantaggiosi effetti della ginnastica non solo per il corpo, ma per il carattere e per il sentimento (De' Francisci, 1932).

Un conto, però, era l'educazione degli Spartani: ma chi era Clelia, figura oggi pressoché sconosciuta in Italia (se non agli appassionati di cultura classica), perché il giornale sportivo sentisse di non doverlo nemmeno spiegare ai propri lettori, che - supponeva - ben lo sapevano?

Si tratta di una nobile ragazza romana, di cui parlano Virgilio, Plutarco ma soprattutto Livio: «data in ostaggio con altre fanciulle a Porsenna, dopo la pace da lui conclusa con Roma, fuggì dal campo etrusco guidando le sue compagne a nuoto attraverso il Tevere e le ricondusse a Roma. Il re ne chiese la restituzione ai Romani e l'ottenne, ma poi, ammirato dell'eroismo della fanciulla, l'onorò e la rimandò a Roma, concedendole di condurre seco alcuni degli ostaggi a sua scelta, ed essa scelse i più giovani. I Romani riconoscenti l'onorarono d'una statua equestre sulla sommità della *sacra via*» (Fraccaro, 1931).

Quali elementi del carattere e delle azioni di Clelia potevano consonare con l'immagine fascista della donna sportiva? Prima di tutto la ragazza, usata passivamente come pedina («contropartita di un trattato di pace tra Etruschi e Romani»), prende iniziativa; nel momento della scelta degli ostaggi da riportare in patria, inoltre, sceglie significativamente «alcuni ragazzi, perché per Roma erano più importanti loro delle ragazze»; infine, Clelia «venne onorata con una statua equestre nel foro, lungo la Via Sacra: un riconoscimento eccezionale per una donna» (Moormann & Uitterhoeve, 1997, pp. 235–236).

Dunque una nuotatrice improvvisata che, con la sua performance sportiva ante-litteram, riuscì ad essere utile alla Patria: una figura della storia romana che *Il Littoriale* decide di sfruttare in maniera inedita come madrina dello sport femminile, ma che proprio per questo gli Italiani dovevano già conoscere bene, probabilmente anche a causa dall'educazione scolastica, anche negli ordini inferiori di stampo umanistico, in Italia. Ai bambini e alle bambine venivano sin dalla più tenera età presentati durante le lezioni uomini e donne della Classicità degni di lode nonché di emulazione (Giani, 2017/2018, p. 83; Mazzini 2014, p. 12; Meldini 1975, p. 171): si pensi, ad esempio, al riutilizzo a fini demografici della figura di Cornelia, la madre dei Gracchi (Meldini 1975, pp.162–163). Nello specifico, la conoscenza diffusa di Clelia ci è testimoniata non solo da un fumetto pubblicato da una rivista per bambini e bambine quale *Jumbo* nell'agosto agosto 1933, ma pure, indirettamente, da un piccolo testo, estratto dall'*Almanacco* del 1933 (quindi stampato a fine 1932) della rivista femminile *Cordelia*, la quale aveva chiesto ad una serie di personalità di rispondere alla domanda «quale figura rappresenta il vostro ideale di vita». Lo scrittore e drammaturgo Alessandro Varaldo rispose dunque così: «La donna che mi ha più interessato nella storia - parlo dell'adolescenza quando si credeva nella storia - è Clelia, la fanciulla romana che almeno sapeva nuotare. E nella vita il saper nuotare mi sembra la cosa più necessaria» (*Almanacco di Cordelia* 1933, p. 159).

Ciò nonostante, Clelia ancora non andava bene (e fu difatti abbandonata nel corso della polemica da *Il Littoriale*), non tanto in quanto figura storica e non mitica, ma in quanto forse sin troppo ardita. Pur non combattente e quindi non propriamente guerriera, Clelia agisce in un contesto bellico, e col suo "blitz acquatico" (comportante l'organizzazione di una fuga d'ostaggi e poi una scelta di altri ostaggi) si configura come figura femminile carica di attributi per la mentalità degli anni Trenta tutti quanti

maschili: usando un deliberato anacronismo, più che una soldatessa, pare una specie di parà, di membro delle forze speciali (o di ardito, se vogliamo cercare un esempio più storicamente attinente). Clelia, insomma, essendo così eccessivamente virile, rendeva sin troppo facile il lavoro dell'*Osservatore Romano*, che infatti alla Roma pagana di Clelia opporrà quella cristiana delle martiri che andavano docilmente incontro alla morte negli stadi dell'epoca. Serviva un altro modello. Ma per trovarlo, bisogna entrare nel mito.

3. Figure classiche negative: Amazzoni, le anti-Penelope

Sfogliando i quotidiani e le riviste di quei primi anni Trenta, in effetti, è facile notare come ci si fosse appropriati, all'interno delle discussioni giornalistiche sullo sport femminile, di tutta una serie di figure femminili della classicità per sostenere la propria posizione: figure, quindi, che attorno al 1933 risultavano disponibili al grande pubblico italiano per un riutilizzo ideologico, in una direzione o nell'altra - un'operazione, questa, a cui tuttora si dedicano i mass-media nazionali, spesso con risultati stranianti rispetto alla correttezza filologica classica (Mazzini 2014, p. 16).

Le Amazzoni, celebre bellicoso popolo di donne-guerriere della mitologia greca che, sfruttando gli uomini (autoctoni, o forestieri, secondo le versioni) per la procreazione e per le faccende domestiche, ribaltavano completamente i valori fondanti della civiltà ellenica e per questo erano definite barbare (Giannelli & Gabrici, 1929; Mazzini 2014, p. 23; Moormann & Uitterhoeve, 1997, pp. 69–74), si prestavano in quegli anni, in Italia, ad ogni sorta di riutilizzo polemico da parte del fronte conservatore². Erano l'archetipo perfetto delle donne *mascolinizzate*, quali erano diventate (secondo loro) le italiane uscite dall'esperienza storica del lavoro femminile nelle fabbriche e negli uffici durante la Grande Guerra, a cui contrapporre positivamente Penelope, casalinga per eccellenza e quindi - ovviamente, secondo il cardinale di Milano Ildefonso Schuster - *casta*³:

Il regno della donna, specialmente della madre, è propriamente la casa.
È avvenuto, soprattutto durante la grande Guerra, che le donne, per

2 Si distingua in questa sede l'uso metaforico di *Amazzoni* da quello di *amazzone*, sostantivo che tuttora nell'italiano corrente significa 'cavallerizza', senza alcuna denotazione negativa: vd. Mazzini 2014, p. 23. Analogo è il significato di 'motociclista' che il sostantivo *centauro* guadagna nel corso del Novecento: vd. Mazzini 2014, p. 32.

3 Per un uso ironico in questo senso di Gadda, vd. Monighetti Petit, 2009, p. 16.

scarsità di personale, sono state ammesse nei pubblici servizi, né da allora hanno voluto più far ritorno agli umili lavori donneschi attorno al domestico focolare. Alla condizione di Penelope casta, esse hanno preferito l'altra più allegra delle Amazzoni mascolinizzate. [...] Accade così che, durante la settimana, la donna e la ragazza vengono portate fuori di casa e spesso anche dal proprio paese natio dalle necessità economiche della vita. [...] Venisse almeno sempre rispettato il dì festivo! Sopraggiunge poi la domenica coi suoi divertimenti sportivi, colle sue gite di piacere, come una necessaria reazione contro la vita asfissiante dell'opificio e dello stabilimento (1934, February 4. L'attuale decadenza del senso morale e i suoi rimedi. *Fortes in Fide*).

I *divertimenti sportivi*, dunque, come elemento della *condizione più allegra* delle immorali e discinte Amazzoni, secondo il cardinal Schuster. L'accostamento fra le Amazzoni come prototipo delle donne guerriere e le donne sportive contemporanee è proposto anche dal giornalista Marco Ramperti, che all'interno di un articolo ricorda quanto era rimasto impressionato, un anno prima, nel vedere le atlete olimpiche straniere alle Olimpiadi di Los Angeles (Ramperti, 1933). In realtà, più che alle Amazzoni, il giornalista italiano accosta la donna sportiva moderna alla dea Bellona, divinità romana della guerra, contrapposta ad un Marte che ormai, nel 1933, corrotto dai ritmi della vita contemporanea, ha fatto il suo tempo:

Ma se le insegne s'han da ritogliere a quel disutile di Marte per essere a lei consegnate, valga soprattutto un tempo come questo, in cui le guerriere stanno emulando e sopravanzando i guerrieri. O Bellona: o tu che di caduchi allori non circondi la fronte in Elicona, ma vai assolvendo e menando le tue stragi in silenziosa, realizzatrice operosità, ascoltami. La portentosa Bebe Didrikson che ho visto - nuotatrice, pugilatrice, corsiera d'ostacoli e lancia-trice di giavellotto - trionfare nello stadio di Los Angeles, aveva un guarnelletto scarlatto, una "vesta di foco" come la tua; e questa Ellen Braumüller che lancia, *ore rotundo*, il suo strale affilato nel vento, ha la stessa espressione nitida e sconvolta, infantile e feroce che tu stessa, o Dea, mostri nel famoso vaso murrino che ti immortalava in Vaticano: uno dei pochi ritratti tramandati dalla tua fama, così sdegnosa di *réclame* (Ramperti, 1933).

Dallo stesso incedere linguistico (vd. l'uso di espressioni e moduli epici al limite della comprensibilità) è evidente il tono ironico di Ramperti nel ritrarre l'americana Babe Didrikson-Zaharias e la tedesca Ellen Braumüller⁴ come guerriere, ed implicito il giudizio negativo non tanto verso di loro, quanto verso gli uomini, che venendo meno ai loro doveri "virili", hanno permesso questo ricambio.

4. Figure classiche positive: Atalanta e Nausicaa

Di fronte a questo contesto, i sostenitori dello sport femminile dovevano pur trovare qualche figura positiva, che rispondesse alle accuse di "mascolinizzazione" implicite nell'archetipo "guerriero" delle Amazzoni (ma in fondo, anche di Clelia), fornendo la prova che si poteva (e si doveva) essere donne ed essere sportive, senza che la seconda identità venisse a ledere la prima. Si trattava soltanto di pescare a piene mani nel mito, e di trovare qualche figura che "funzionasse" nell'immaginario collettivo.

Mi pare che la prima di queste figure possa essere identificata con Atalanta, mitica vergine cacciatrice, abbandonata nei boschi del monte Partenione dal padre Scheneo che desiderava un figlio maschio, ed allevata da un'orsa, adepta della dea Artemide/Diana⁵ e quindi abile arciera; non volendo sposarsi, sfidò i suoi pretendenti a batterla in corsa, col diritto però di uccidere chi avesse perso. Nonostante i numerosi caduti, Ippomene riuscì a vincere la gara (e quindi a conquistare la mano di Atalanta) adottando uno stratagemma: «mentre correva fece cadere tre mele d'oro che aveva ricevuto da Afrodite [...] Atalanta interruppe la corsa per raccogliere e Ippomene vinse. Forse Atalanta si lasciò battere anche per amore» (Moormann & Uitterhoeve, 1997, pp. 139–141).

All'epoca quella di Atalanta era una figura della mitologia greca abbastanza conosciuta al grande pubblico italiano non solo perché facente parte di quel *set* di personaggi perfetti ad es. per riscritture ridotte (e magari illustrate) per l'infanzia, ma

4 A Los Angeles 1932 la prima vinse la medaglia d'oro negli 80 m ostacoli e nel lancio del giavellotto, quella d'argento nel salto in alto; la seconda vinse l'argento nel lancio del giavellotto.

5 Un discorso a parte meriterebbe Artemide/Diana, ovviamente intesa come protettrice delle arcieri.

anche perché dava (e dà tuttora) il nome alla squadra calcistica di Bergamo⁶. Si ricordi come all'epoca i vignettisti dei quotidiani sportivi italiani erano soliti rappresentare le squadre di calcio italiane come giovani ragazze in costumi tradizionali⁷, favorendo così l'identificazione fra la giovane dea e la squadra bergamasca. Uscendo fuori dall'Italia, Atalanta campeggiava pure sopra i radiatori delle automobili della casa statunitense Studebaker, a partire dal 1927 (Young, 2009, p. 149): segno questo di una connessione addirittura internazionale fra la giovane ragazza e la corsa.

Tornando all'Atalanta della mitologia, la sua figura era usata per indicare la 'donna sportiva' (ad es. *Le vesti di Atalanta*, 1932), o meglio, ancor più nello specifico, la 'donna corritrice', come ad es. in una didascalia di foto scattata in occasione delle Olimpiadi di Los Angeles 1932: «Atalante moderne: l'arrivo della corsa staffetta femminile, vinta dagli Stati Uniti davanti al Canada» (Lo Sport Fascista, 1932, p. 20)⁸.

Molto più elaborato è il riutilizzo che ne fa *Il Littoriale*, rivista fondata da Leandro Arpinati, la quale in quegli anni era in prima fila nella promozione dello sport femminile in Italia. Presentando in prima pagina la foto di un'ostacolista inglese nell'atto di saltare, la rivista loda «il gesto armonico del braccio» e la «serena espressione» dell'atleta, concludendo: «Quale, fra gli atleti, potrebbe lanciarsi senza palesare lo sforzo, così come fa questa moderna Atalanta dall'abito svelto e dalla sciarpa svolazzante a materiare la velocità?» (Atalanta, 1931). La compostezza delle atlete femminili era all'epoca una caratteristica importante, perché i nemici della pratica sportiva femminile arrivavano ad utilizzare persino le smorfie delle sportive

6 Si faccia presente, in questo caso, anche l'aspetto iconografico. L'attuale logo della *Atalanta Bergamasca Calcio* rappresenta, su campo nero e blu, il bianco profilo della ragazza, i cui capelli sono leggermente ondulati perché rappresentati nel momento della corsa; ma nella versione primigenia del logo, il profilo dorato di Atalanta che corre occupava la metà inferiore destra: <https://www.designfootball.com/design-galleries/football-crests/orig-atalanta-new-logo-concept-36357>. Nella stagione 2011/2012 la Errea ha riutilizzato il vecchio profilo per un dettaglio della maglia ufficiale del club bergamasco: <http://www.soccerstyle24.it/come-una-seconda-pelle-atalanta/>.

7 Vd. un esempio tratto dalla rivista *Il Tifone*: <https://twitter.com/calciatrici1933/status/1021025426586636288>, ultimo accesso: 19.09.2018.

8 Si ricordi che l'unica vera campionessa italiana di caratura internazionale, l'allora sedicenne Ondina Valla, venne lasciata a casa dal CONI, che aveva ricevuto pressioni dal Vaticano, contrario alla presenza in solitaria della ragazza su una nave transatlantica (la *Biancamano*, che trasportava gli Azzurri negli Stati Uniti) piena di baldi ed esuberanti sportivi maschi: vd. <https://twitter.com/StoriediSport/status/978711281577455617>. Al riguardo, si noti la consonanza (credo involontaria) con la vicenda di Atalanta: «Atalanta è stata sconsigliata da Giasone dal partire con gli Argonauti, per timore e rispetto della sua bellezza» (Fabbri, 1933). Sul tema del *cameratismo* fra sportivi e sportive nell'Italia dell'epoca, vd. Giani 2017/2018, pp. 83–94.

durante lo sforzo agonistico come prove della perdita della *grazia* femminile (Appunti, 1933)⁹.

Nel suo articolo *La nuova Atalanta*, Paolo Fabbri tentava di rivalutare, del mito greco, la possibile assonanza fra l'attività fisica della ragazza e il futuro di moglie di Ippomene:

cosa dovremmo temere noi uomini moderni - ammaestrati dall'espedito dei pomi d'Afrodite - dalle donne sportive di oggidi? E a quali romantici pregiudizi daremo orecchio? Siamo tranquilli: le nostre compagne, che amano il tennis, il canotto, l'automobile, l'aeroplano e il cavallo, non pretenderanno mai che le si lasci andare - come Atalanta - a cacciare il terribile cinghiale calidonio; né ci lasceranno trepidanti scendendo sull'arena per misurarsi coi giganti nella lotta e nel pugilato, come Atalanta fece - vincendo - con Peleo. Sforziamoci piuttosto di essere - come Ippomene - un po' atleti e un po' scaltri: e le cose finiranno indubbiamente secondo le sagge previsioni di Iaso che - con criteri di selezione forse un po' troppo energici - intuiva bene qual marito occorresse alla sua esuberante figliola (Fabbri, 1933)

Tanto è vero che questa è la conclusione dell'articolo:

Non dite male della donna sportiva. Cavalchi o corra, stringa la racchetta o il remo, o il volante, metta a prova forza e tenacia nell'acqua oppure nel cielo, ogni Atalanta non sacrifica mai completamente la sua femminilità: v'è sempre un Ippomene che riuscirà a vincerla con l'aiuto di Afrodite: un po' atleta e un po' scaltro (Fabbri, 1933)¹⁰

Sicuramente, però, era Nausicaa la figura più usata dalla stampa italiana come archetipo positivo dello sport femminile. Nel celebre episodio del Libro Sesto

9 In questo senso si comprende il seguente passaggio dell'articolo di Paolo Fabbri: «Cheché ne dicano certe fotografie messe attorno dai più faceti campioni dell'antifemminismo, la donna conserva nello sforzo fisico una decenza d'aspetto ed una coerenza morale che noi uomini persino ignoriamo: l'eterno femminile, sicuro, anche nello sport» (Fabbri, 1933). Si vedano anche le didascalie "positive" di sportive (contrapposte a quelle "negative" di sportivi maschi) presentate all'interno de *La smorfia negli sport*, 1933.

10 Il riferimento ad Ippomene e alle mele dorate di Venere è presente in almeno due didascalie di sportive straniere, ossia: «Paddie Naismith partecipa alle corse automobilistiche di Brooklands: non c'è pomo di Afrodite che possa trattenerla»; «Ma ecco Atalanta nel gioco favorito: la corsa. Rischiereste di competere con lei, se non foste lo scalto e veloce Ippomene?» (Fabbri, 1933).

dell'*Odissea* in cui la figlia di Alcino, Re dei Feaci, aveva incontrato e poi accolto Odisseo (Moormann & Uitterhoeve, 1997, pp. 533–534; Patrucco, 1972, p. 16), infatti, Nausicaa era arrivata con le ancelle per lavare dei vestiti. Svolto il compito e avendo mangiato, le ragazze si erano messe a giocare a palla, come in questa bella traduzione di Salvatore Quasimodo:

Quando furono sazie, Nausicaa e le ancelle
si tolsero in fretta i veli per giocare alla palla.
Cominciò il gioco Nausicaa dalle braccia splendenti.
[...]
Nausicaa intanto lanciò la palla a una compagna,
ed ecco le cadde di là dal segno,
in un gorgo profondo.
Levarono un alto grido
allora le fanciulle, e si svegliò Odisseo¹¹ (Bona, 1960, p. 13).

Un uso moderno sportivo di Nausicaa non era sconosciuto alla stampa europea del Dopoguerra. In una doppia illustrazione de *La Vie Parisienne* del 1924 intitolata *Une partie de foot-ball à l'époque homérique*, ad es., la *équipe phéacienne* di Nausicaa e compagne viene fermata da Odisseo nell'inedito ruolo di *arbitre de touche* 'guardalinee'¹². Nei giornali italiani del Ventennio, Nausicaa viene descritta come anticipatrice delle moderne *giocatrici di palla* (tenniste comprese):

Apriamo l'Iliade e l'Odissea - gli immortali poemi della stirpe e del focolare - e vi vediamo esaltati, attraverso plastiche figurazioni poetiche, i ludi ginnici e, con essi, il giuoco della palla, là dove il divino Omero mette il naufrago Ulisse dinanzi alla bella e regale Nausicaa, in riva al mare dei Feaci, anch'essa valente giocatrice di palla (Giumento, 1942)

Se ci portiamo poi all'Odissea, nella dolce Nausicaa, che nel giuoco alla palla tutte le sue compagne batte sulla spiaggia, ravvisiamo una Susanna Lenglen che non concede interviste ... (Musella, 1930)

11 Patrucco fa notare come non si possa parlare di sport del caso di Nausicaa perché Omero dice esplicitamente che le ragazze si misero a giocare a palla per puro divertimento, dopo aver mangiato: vd. Patrucco 1973, p. 335.

12 Vd. <https://twitter.com/calciatrici1933/status/1003737125194469376> e <https://twitter.com/calciatrici1933/status/1003738065272221696>, ultimo accesso: 19.09.2018.

In particolare, fu il giornalista de *La Gazzetta dello Sport* Bruno Roghi¹³ a sviluppare l'idea di Nausicaa come proto-inventrice dei giochi con la palla, prima in un articolo ospitato dall'*Almanacco 1930* della rivista femminile *Cordelia* (Roghi, 1930), l'anno dopo nel romanzo *La palla della principessa* (Roghi, 1931). Nel romanzo il nucleo dell'articolo pubblicato l'anno precedente non solo veniva recuperato seppur con molte modifiche (finendo a comporre i capitoli I e II: Roghi, 1931, pp. 5–24), ma soprattutto finiva per dare il la a tutt'altra vicenda, ossia un romanzo di fantascienza ambientato su Marte, avente come protagonista il giovane principe marziano Ubuçù, inventore del gioco del pallone sul pianeta rosso dopo la distruzione voluta da Giove (adirato contro tutti i giocatori di palla) della Terra (in quanto palla essa stessa).

Tornando agli usi polemici e soprattutto contemporanei di Nausicaa¹⁴, è Alfredo Bertagnoni che la sa riutilizzare al meglio per difendere la causa dello sport femminile, mettendola significativamente a confronto con molte altre figure archetipiche della Classicità:

Parlare di educazione fisica femminile è, per molti, come evocare un essere mascolinizzato dall'atletica e dallo sport, che contrasta con la figura consuetudinaria della donna dedita esclusivamente alla vita domestica, alla erudizione, all'esercizio di un'arte, di una pacifica mansione. Nessuno fra gli educatori pensa a risuscitare l'antica amazzone, donna guerriera della Cappadocia, nemica dell'uomo cui chiedeva un solo amplesso per la maternità e che privava sé e le figlie della inutile bellezza del seno; ma altrettanto si vorrebbe lontana dalla vita attuale la Penelope, accasciata sul lavoro domestico, e si depreca la moderna Pallade che vuol gareggiare con l'uomo nel lavoro del pensiero. Risorga fra noi la bella e fascinatrice vergine Nausicaa, figlia di Alcino, fresca e vigorosa nella persona, vivace nel suo intercalare il gioco della palla ai lavori femminili: essere vibrante di sentimento e di moto, promessa sicura di vite rigogliose (Bertagnoni, 1933).

13 La cui madre Chiara Maria Taidelli era stata - si ricordi - «una delle prime donne a interessarsi attivamente di politica in Italia», battendosi «soprattutto per il riconoscimento dei diritti sociali e civili della donna»: Rinaldi 2017.

14 Segnalo comunque come *La palla della principessa* meriterebbe uno studio apposito atto a scovare i riferimenti non solo allo sport degli anni Trenta ma soprattutto al clima sociale e politico dell'Italia fascista.

Dunque niente Amazzoni, guerriere e nemiche della bellezza femminile¹⁵; ma nemmeno una Penelope completamente consumantesi nel lavoro domestico (il modello tradizionale della donna, secondo la maggior parte delle famiglie italiane dell'epoca), figuriamoci poi una intellettuale come Atena, in una competizione col maschio che faceva inorridire Mussolini stesso, il quale aveva accusato la donna di essere per natura incapace di pensiero sintetico (Meldini, 1975, p. 31). Il modello positivo per il regime è piuttosto quello di Nausicaa, perché la figlia di Alcino presenta una serie di elementi coincidenti con il modello femminile desiderato: è giovane, e quindi ancora malleabile; è fisicamente prestante (condizione necessaria per mettere al mondo una prole sana); si dedica allo sport ma anche a quei lavori domestici (es. lavare le vesti con le ancelle) che coincidono col suo futuro domestico. Il tutto viene suggellato nell'immagine conclusiva: Nausicaa che è «promessa sicura di vite rigogliose»: promessa però non alla Grecia di Omero, ovviamente, ma all'Italia di Mussolini, il quale, nel celebre Discorso dell'Ascensione (1927) aveva chiarito ai parlamentari che c'era bisogno che le donne italiane facessero più figli, perché «se si diminuisce, signori, non si fa l'impero, si diventa una colonia» (Meldini, 1975, p. 19).

5. Figure bibliche

All'epoca, sulla stampa italiana, la figura biblica della progenitrice dell'umanità, Eva, era utilizzata come sinonimo di 'donna', così che l'espressione *Eva sportiva* (utilizzata ad es. dalla rivista per signore *Amica* come titolo della sua rubrica fissa dedicata allo sport femminile: vd. ad es. *Amica*, Dicembre 1933, p. 49). In questo senso, la semplice figura di Eva era neutra, ma poteva diventare significativa se accompagnata da elementi connotativi come l'aggettivo *sportiva* o simili, non essendo tale denotazione costitutiva del suo nucleo semantico (come invece in *Atalanta*, che valeva per antonomasia 'donna corritrice'). Non a caso, anche la figura di Venere poteva avere lo stesso utilizzo, e così, quando si intitolava un articolo «Venere in cielo» (come in *Venere in cielo*, 1933), il lettore poteva ben intuire che si sarebbe parlato di 'donne aviatrici (e/o paracadutiste)'.

Piuttosto, un curioso (e a quanto pare unico) riutilizzo di figure bibliche femminili viene fatto per parlare positivamente del canottaggio, negli anni Trenta in Italia sport

15 «Alle figlie femmine veniva asportato il seno destro perché non fossero impedito nel maneggiare arco e frecce; da ciò proviene anche il loro nome: "a-mazos" in greco significa "senza seno"» (Moormann & Uitterhoeve, 1997, p. 69).

poco praticato e scarsamente visibile dal punto di vista mediatico (Giani, 2017/2018, pp. 73–76), come si capisce anche dal nome alternativo alla traduzione letterale (*Otto ragazze in barca*) che i distributori italiani nel 1933 dovettero inventarsi per l'uscita nel Belpaese del film tedesco *Acht Mädels im Boot* (1932), ossia *Il club delle ondine* (Bertieri & Chiti, 1967). Le *ondine* (termine che riprendeva alla lunga le ninfe acquatiche tipiche della mitologia europea) erano infatti le 'nuotatrici': evidentemente il pubblico italiano, vedendo anche i manifesti in cui l'attrice Karin Hardt e le compagne indossavano dei costumi bianchi, poteva avvicinarsi meglio alla trama del film, che parlava però di 'rematrici'.

In un articolo pubblicato sulla rivista federale di canottaggio, Mimmo Bombi esordisce ironizzando sulla moda del trucco, tipica della donna "moderna" e per questo bersaglio principe della stampa nemica di tale nuovo modello, spesso avvertito come importato dall'estero (Stati Uniti, Gran Bretagna, Francia): «Eva conosceva l'arte del *maquillage*?» (Bombi, 1933). Questa la risposta di Bombi:

Tuttavia, pure in mancanza di una precisa documentazione, è ugualmente lecito pensare che anche Eva sia stata esperta nei cosiddetti "segreti di bellezza"; era una donna, e la civetteria, da che mondo è mondo, forma parte integrante della psiche femminile. [...] Quali erano i cosmetici, i belletti, le *crèmes de beauté* e i *crayons* usati da Eva? Non è difficile elencarli: Sole, Aria, Acqua e Luce; quelli cioè che la natura poneva generosamente a sua disposizione (Bombi, 1933).

L'affondo su Eva serve in realtà all'autore del pezzo per passare ad un ben più originale paragone biblico, quello che tira in ballo la moglie e le nuore di Noè:

Ma non basta; questo regime naturista-sportivo iniziato da Eva fu notevolmente perfezionato dalle sue immediate discendenti, fino ad assurgere ben presto all'importanza di vero e proprio fattore della salvezza dell'umanità; ciò, come è noto, avvenne per opera della moglie di Noè e delle sue nuore che, prendendo posto nella prima imbarcazione che abbia solcato le acque del mondo (la famosa "Arca di Noè") ed alternandosi naturalmente nella voga coi propri mariti, costituirono il primo "quattro femminile" di cui la storia abbia ricordo. Il canottaggio femminile, dunque, ha origini così antiche da confondersi quasi con

quelle del mondo, e così nobili da consistere nientemeno che nella salvezza del genere umano! (Bombi, 1933).

Ovviamente, rispetto ai dibattiti fra *L'Osservatore Romano* e *Il Littoriale*, non c'è né polemica né serietà, ma solo un finto eruditismo che va a pescare in una Storia ben più lontana di quella di Clelia e delle Spartane, come quella della Genesi. L'obiettivo è immediatamente svelato: la possibilità di affermare che «oggi però le giovani discendenti di così valorose antenate si dimostrano quasi tutte notevolmente degeneri», visto che (per limitarci alla prima parte della lista) «alla luce del giorno preferiscono quella dei languidi *abat-jours*; all'aria dei campi sostituiscono quella dei *dancings*; il bagno di mare lo concepiscono soltanto se effettuato in una stazione balneare alla moda, innanzi ad un eletto pubblico di rappresentanti dell'altro sesso», fino ad arrivare al vero punto: «quanto al canottaggio, poi, esso è quasi completamente ignorato» (Bombi, 1933).

Da qui Bombi passa a parlare dell'attualità, in cui si sottolinea come, rispetto al grande sviluppo del canottaggio femminile in paesi esteri come la Germania, l'Italia non abbia nulla da opporre; tuttavia,

la gioventù dell'Italia fascista cresce oggi educata a ben altra scuola, e ci auguriamo che fra non molto, sulle rive dei nostri bei fiumi, la fanciulla italiana possa porgere allo straniero il più sorridente saluto, apparendogli come "Nausicaa bella dalle bianche braccia" apparve con le sue compagne ad Ulisse, tra l'ombra ed i profumi della placida isola dei Feaci (Bombi, 1933).

Conclusioni

Lo studio del riutilizzo delle figure di donne della Classicità all'interno delle polemiche sullo sport femminile, per quanto in questa sede solo impostato nelle sue linee-chiave e fornito di qualche esemplificazione, potrebbe portare, se preso come ipotesi di lavoro, a interessanti risultati, nel campo non solo della storia della scrittura giornalistica, ma anche della letteratura (vd. *La palla della principessa*), e delle arti figurative¹⁶. Si tratta di un argomento capace di unire due capisaldi dell'ideologia

16 Sarebbe interessante analizzare, da questo punto di vista, le rare figure femminili presenti all'interno del complesso del Foro Mussolini (oggi: Foro Italico) di Roma, cittadella dello sport del regime.

politica fascista, quali la visione della *donna nuova* (Dittrich-Johansen, 1995) e la ripresa nazionalistica della romanità; in particolare, essendo quest'ultima propagandata sin dalla più tenera età alle giovani italiane dell'epoca attraverso la scuola, anche la politica educativa del regime può essere utilmente interrogata. Sarebbe inoltre interessante capire se e come tali significazioni siano rimaste e/o cambiate nell'Italia anti-fascista del Dopoguerra, che comunque, volente o nolente, era cresciuta in orbace. Ripensando a quella Penelope che in questa sede abbiamo citato solo tangenzialmente come figura negativa di Nausicaa, si noti come in alcuni scritti del 1944/1945 la partigiana cattolica Laura Bianchi scelse fra gli altri (es. «Don Chisciotte») come pseudonimo proprio «Penelope» (Salvini, 2013, p. 164); o ancora, sono avvertibili richiami alla scena di Nausicaa e delle sue ancelle nella poesia *La palla* (1951) di Giorgio Caproni (Caproni, 1999, p. 246). Lo stesso Roghi, sopravvissuto alla guerra, riutilizzerà ancora la figura della figlia di Alcinoò, parlando nel 1950 dei luoghi del tennis a Milano: «i sudditi candidi della principessa Nausicaa, inventrice della feninda (colei che, giocando con Ulisse, ha disputato la prima partita al mondo di «doppio misto»), hanno nel Tennis Club un centro agonistico e mondano di notorietà internazionale» (Roghi, 1950, p. 100)¹⁷. D'altra parte, però, è innegabile che nel dopoguerra l'interpretazione di Nausicaa come donna sportiva (o: ragazza sportiva ben intenzionata a diventare buona madre in futuro) iniziò a scemare, risultando oggi del tutto incomprensibile, essendo venuta a mancare la necessità (specificatamente fascista) da cui era nata¹⁸.

Comunque sia, rimane il fatto che il riutilizzo delle donne classiche in chiave sportiva esprima bene la necessità, nella società ormai di massa che andava profilandosi anche in Italia, di trovare immagini, figure, simboli che fossero comunicativi e significativi per il più ampio pubblico possibile. La massa aveva bisogno di simboli, ma di simboli che, già conosciuti, permettessero un'affezione, e che, con la facilitazione di una narrativa, evitassero un raffreddamento ideologico: ancora una volta, l'Italia non poteva che pescare nel grande calderone del mito classico.

L'operazione, per altro, non voleva dire un ritorno al passato: il mito veniva recuperato per parlare di cose nuove (si ripensi al Pavese che, a Seconda Guerra

17 *Feninda* è il nome del gioco antico di Nausicaa e compagne, di cui a questo indirizzo si può vedere una rievocazione contemporanea, con tanto di spiegazione delle regole: <https://youtu.be/deVVzbrZk4g>, ultimo accesso: 19.09.2018.

18 Si noti ad esempio la mancanza di Nausicaa nella recente guida di Mazzini ai modi di dire "mitologici" dell'italiano corrente: Mazzini 2014.

Mondiale appena terminata, scriverà i suoi *Dialoghi con Leucò*, introducendo tematiche molto novecentesche su una base mitologica greca). Nel già citato romanzo *La palla della Principessa* di Bruno Roghi, una ormai divinizzata Nausicaa, divenuta post-mortem la protettrice di una zona particolare dei Campi Elisi riservata ai grandi giocatori di palla, si scontra furiosamente con la tennista americana Rosy Bartlett - nel racconto del 1930, invece, era la famosissima Helen Wills Moody. Roghi sfruttava l'omonimia anche per accostarla all'Elena dell'*Iliade* come donna affascinante:

Roghi sfruttava l'omonimia anche per accostarla all'Elena dell'*Iliade* come donna affascinante: «La Elena *yankee* è a capelli corti, a braccia nude, a ginocchia scoperte». La tennista accusava Nausicaa di aver - complice Omero «vostro cieco e grullo reporter» - usurpato il suo titolo, giacché nell'*Odisea* è raccontato un suo colpo errato, quello fatale che farà proseguire il viaggio di Ulisse: «la gloria sferistica si ottiene racchetta alla mano a colpi di *games*. Se c'ero io, in quel giorno, cara la mia ragazza, altro che la tua corona di regina di tennis» (Roghi, 1931:20-22).

Nausicaa, che rischia seriamente di essere destituita, risponde con parole dietro cui traspare l'orgoglio della remissiva donna italiana che vuole fascisticamente difendersi dai pericolosi nuovi modelli che stanno arrivando da oltreoceano: «sbagliando un tiro di palla, ho dato agli uomini un poema divino e alle donne un memorabile esempio di fedeltà coniugale. Tu, giovane Elena a strisce e stelle, e le tue modernissime sorelle, avete cessato di essere donne nel momento stesso in cui siete diventate campionesse invincibili. [...] Essere infallibili: quale arida e cinica virtù per una figlia d'Eva» (Roghi, 1931, pp. 22-23). Entrambe sportive, la "italiana" Nausicaa e l'americana Elena/Rosy: ma di due modi diversi di intendere l'essere donna sportiva.

Le donne sportive italiane dell'epoca (e gli uomini che sui giornali decidevano di fiancheggiarle) avevano bisogno di archetipi, da usare non solo all'attacco per la propaganda, ma anche in difesa, nel corso delle polemiche per difendere la pratica sportiva che il regime voleva e che esse si erano così a fatica guadagnate. Andare in guerra a mani vuote - come le loro contemporanee cattoliche, sprovviste di una santa specificatamente sportiva (Giani, 2017/2018, p. 99) - era molto rischioso. Non sapendo a che santa votarsi, provarono a guardare ancora più indietro, alla Classicità pagana, in cerca di un qualche soccorso. Il profilo guizzante di Atalanta, e quelli di Nausicaa e delle sue ancelle (senza dimenticare quello della famosa palla), si stagliavano già all'orizzonte.

Bibliografia

Almanacco di Cordelia 1933. Bologna, Italy: Cappelli.

Ancora dell'attività sportiva femminile. (1933, November 30). *Il Littoriale*, p. 1. Retrieved from https://www.academia.edu/35514515/Corpus_su_Donne_Calcio_e_Sport_in_Italia_1933_ca.

Appunti. (1933, November 11). *L'Osservatore Romano*, p. 2. Retrieved from https://www.academia.edu/35514515/Corpus_su_Donne_Calcio_e_Sport_in_Italia_1933_ca.

Atalanta. (1931, June 9). *Il Littoriale*, 1.

Bertagnoni, A. (1933, May 20). I medici e lo sport femminile. *Corriere della Sera*, p. 5. Retrieved from https://www.academia.edu/35514515/Corpus_su_Donne_Calcio_e_Sport_in_Italia_1933_ca.

Bertieri, C., & Chiti, R. (1967). Waschneck, Erich. In *Filmlexicon degli autori e delle opere. Autori T-Z* (p. 1202). Roma, Italy: Edizioni di Bianco e Nero.

Bombi, M. (1933). Il canottaggio e la donna. *Il Canottaggio*, pp. 16–17. Retrieved from https://www.academia.edu/35514515/Corpus_su_Donne_Calcio_e_Sport_in_Italia_1933_ca.

Bona, G. P. (1960). *Elogio Olimpico. Antologia di poesie sportive da Omero ai giorni nostri*. Milano, Italy: All'insegna del Pesce d'Oro.

Caproni, G. (1999). *Tutte le poesie*. Milano, Italy: Garzanti.

De' Francisci, P. (1932, May 28). I Littoriali. *Il Littoriale*, pp. 1–8. Retrieved from https://www.academia.edu/35514515/Corpus_su_Donne_Calcio_e_Sport_in_Italia_1933_ca.

Dittrich-Johansen, H. (1995). La "donna nuova" di Mussolini tra evasione e consumismo. *Studi Storici*, XXVI, 811–843.

Dallo stadio di Sparta allo stadio di Cristo. (1933, November 17). *L'Osservatore Romano*, p. 3. Retrieved from https://www.academia.edu/35514515/Corpus_su_Donne_Calcio_e_Sport_in_Italia_1933_ca.

Fabbri, P. (1933, July). La nuova Atalanta. *La Donna*, pp. 27–29. Retrieved from https://www.academia.edu/35514515/Corpus_su_Donne_Calcio_e_Sport_in_Italia_1933_ca.

Fraccaro, P. (1931). *Clelia*. Retrieved from http://www.treccani.it/enciclopedia/clelia_%28Enciclopedia-Italiana%29/

Giani, M. (2017). «Amo moltissimo il giuoco del calcio». Storia e retorica del primo esperimento di calcio femminile in Italia (Milano, 1933). *La Camera Blu*, 17, 384–422.

Giani, M. (2017b). Le nere sottanine e la congiura del silenzio: Lingua e immagini nelle polemiche giornalistiche sul "Gruppo Femminile Calcistico" milanese (1933). *Lingue e Culture dei Media*, 1(2), 15–63.

Giani (2017/2018). "Cattoliche, fasciste e sportive": Una testimonianza sulla pratica sportiva femminile (1933). *Olimpia*, 1(2–3), 59–108.

Giannelli, G., & Gabrici, E. (1929). *Amazzoni*. Retrieved from http://www.treccani.it/enciclopedia/amazzoni_%28Enciclopedia-Italiana%29/.

Giumento, A. (1942, December 6). Il gioco della palla nella storia e nelle lettere. *Il Littoriale*, p. 4.

La smorfia negli sport (1933, June 28). *Excelsior*, p. 13. Retrieved from https://www.academia.edu/35514515/Corpus_su_Donne_Calcio_e_Sport_in_Italia_1933_ca.

- L'attività sportiva femminile e il nostro compito (1933, December 8). *Il Littoriale*, p. 1. Retrieved from https://www.academia.edu/35514515/Corpus_su_Donne_Calcio_e_Sport_in_Italia_1933_ca.
- L'attuale decadenza del senso morale e i suoi rimedi (1934, February 4). *Fortes in Fide*, p. 1.
- Le attività ginnastiche femminili - Discussioni per un'intesa. (1933, December). *L'Osservatore Romano*, p. 1. Retrieved from https://www.academia.edu/35514515/Corpus_su_Donne_Calcio_e_Sport_in_Italia_1933_ca.
- Le vesti di Atalanta (1932, May 13). *Il Secolo XX*, p. 11. Retrieved from https://www.academia.edu/35514515/Corpus_su_Donne_Calcio_e_Sport_in_Italia_1933_ca.
- Mazzini, I. (2014). *La mitologia che parliamo*. Macerata, Italy: Eum.
- Monighetti Petit, L. (2009). *Mitologia e religione nel primo Gadda*. Hamburg, DE: Diplomica.
- Meldini, P. (1975). *Sposa e madre esemplare. Ideologia e politica della donna e della famiglia durante il fascismo*. Rimini/Firenze, Italy: Guaraldi.
- Moormann, E. M., & Uitterhoeve, W. (1997). *Miti e personaggi del mondo classico. Dizionario di storia, letteratura, arte, musica*. Milano, Italy: Bruno Mondadori.
- Musella, M. (1930, January). L'amore della vittoria. *Lo Sport Fascista*, 6–9.
- Patrucco, R. (1972). *Lo sport nella Grecia antica*. Firenze, Italy: Olschki.
- Ramperti, M. (1933, September 17). Le guerriere. *L'Illustrazione Italiana*, pp. 423–425. Retrieved from https://www.academia.edu/35514515/Corpus_su_Donne_Calcio_e_Sport_in_Italia_1933_ca.
- Rinaldi, C. (2017). *Roghi, Bruno*. Retrieved from [http://www.treccani.it/enciclopedia/bruno-roghi_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/bruno-roghi_(Dizionario-Biografico)/)
- Roghi, B. (1930). Nausicaa e la Wills giocatrici di palla. In *Almanacco di Cordelia 1930* (pp. 241–244). Bologna, Italy: Cappelli.
- Roghi, B. (1931). *La palla della principessa*. Milano, Italy: La Gazzetta dello Sport.
- Roghi, B. (1950). Gli sport. In R. Calzini (Ed.), *Milano ha cinquant'anni. 1900-1950. Ritratto di una metropoli* (pp. 99–103). Milano, Italy: Rinascente.
- Salvini, E. (2013). *Ada e le altre: Donne cattoliche tra fascismo e democrazia*. Milano, Italy: Franco Angeli.
- Tarquini, A. (2011). *Storia della cultura fascista*. Bologna, Italy: Il Mulino.
- Venere in cielo (1933, April 12). *Excelsior*, 5.
- Young, Jan B. (2009). *Studebaker and the railroads*. Morrisville, NC: Lulu Publishing.